

# norme per la **posa** e la **manutenzione**

INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS VERLEGUNG, REINIGUNG UND PFLEGE  
GUIDE A LA POSE ET L'ENTRETIEN

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Per i prodotti rettificati consigliamo una fuga di 2 mm per un migliore risultato di posa.</li> <li>- Per una migliore resa estetica Piemme consiglia stuccature colorate in tinta con le piastrelle.</li> </ul> <p><b>- Verificare, prima dell'utilizzo, la compatibilità ed idoneità dei riempitivi per fughe con il prodotto ceramico.</b></p> <p><b>- Rimuovere le eccedenze dei riempitivi per fughe quando gli stessi sono ancora freschi.</b></p> <p><b>- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni indicate dai produttori dei riempitivi per fughe.</b></p> <p>- Per eliminare completamente i residui di posa, che potrebbero compromettere la manutenzione ordinaria e le caratteristiche del prodotto, a posa ultimata, procedere con la pulizia utilizzando prodotti adeguati, a base Acida max 3%, rispettando le indicazioni del produttore. Osservare assolutamente i limiti di tempo indicati nelle istruzioni: un contatto troppo prolungato con questi prodotti potrebbe provocare il danneggiamento della superficie.</p> <p>- Gli eventuali aloni che si dovessero presentare dopo la posa di materiali lappati o levigati si potranno facilmente eliminare utilizzando un prodotto idoneo, a base Alcalina.</p> <p>- Riguardo l'utilizzo di materiali ceramici all'esterno, pure riconfermando l'ingelività dei prodotti Piemme in gres porcellanato, in conformità alle vigenti normative europee EN 14411/ISO 13006-ISO 10545.12, occorre attenersi ad alcune fondamentali norme previste per la posa all'esterno, atte a rendere inattaccabili al gelo i predetti pavimenti. Le condizioni più importanti da rispettare sono: le opportune pendenze, le impermeabilizzazioni, i giunti di dilatazione, e l'uso di idonei materiali per la posa.</p> <p><b>Decorati realizzati con smalti e metalli preziosi</b> E' indispensabile proteggere la superficie durante la posa, non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi e/o acidi, ma solo acqua e sapone neutro. Il produttore non risponde di eventuali danni a questi preziosi materiali causati da "sfregamenti" durante la posa in opera. Per nessun motivo saranno accettate contestazioni relative a materiale posato.</p>	<p><b>TIPO DI SPORCO</b></p> <p>Birra - Caffè - Gelato - Vino - Gomma Pneumatico - Grassi vegetali e animali Inchiostri - Lampostil - Olii Meccanici Residui di scotch - Olio di lino - Pennarello Resine - Smalti - Tintura per capelli</p> <p>Cera protettiva anti-abrasione Depositi calcarei Macchie di ruggine</p> <p>Cera di candela Residui di scotch</p> <p><b>INDICAZIONI PER LA PULIZIA</b></p> <p><b>Prodottia a Base Alcalina</b></p> <p><b>Prodottia a Base Acida</b></p> <p><b>Solventi</b></p> <p><b>Per ulteriori informazioni specifiche consultare l'area tecnica sul sito Piemme: <a href="http://www.ceramichepiemme.it">www.ceramichepiemme.it</a></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- For better installation results of rectified products, we suggest 2 mm joint.</li> <li>- For a better aesthetic finish, Piemme recommends using jointing colours that match the tiles.</li> </ul> <p><b>- Please check, before using, the compatibility and suitability of grouting material with the ceramic tile.</b></p> <p><b>- Clean away the excess of grouting materials while they are still fresh.</b></p> <p><b>- Follow carefully the instructions pointed out by the producers of tile grouting materials.</b></p> <p>- To completely eliminate installation residues, which could negatively affect routine maintenance and product characteristics once installation has terminated, proceed to clean using adequate products, with max. 3% Acid base, following the manufacturer's instructions. Always closely abide by the time limits indicated in the instructions: prolonged contact with these products may cause damage to the surface.</p> <p>- Any rims that appear after installing lapped or polished materials can be easily eliminated using a suitable Alkaline-based product.</p> <p>- With regard to the use of ceramic materials outdoors, while once more reiterating that Piemme porcelain stoneware products are frost-proof, in compliance with applicable European standards EN 14411/ISO 13006-ISO 10545.12, a number of fundamental procedures must be followed for outdoor installation, suitable for making the aforementioned floors resistant to frost. The most important aspects are: suitable gradients, waterproofing, expansion joints, and the use of suitable installation materials.</p> <p><b>Decorations made with glazes and precious metals</b> It is most important to protect the surface during installation. Never use abrasive and/or acid products, only water and neutral soap. The manufacturer disclaims liability in case of any damage to these precious materials caused by "rubbing" during installation. Under no circumstances will disputes be accepted relating to the installed material.</p>	<p><b>TYPE OF STAIN</b></p> <p>beer - coffee - wine - ice cream - vegetable and animal fats - rubber - remains of scotch tape - grease from machines linseed oil - felt tip pens - paints - inks hair dye</p> <p>protective anti-abrasion wax calcareous residuals rust stains</p> <p>candle wax remains of scotch-tape</p> <p><b>CLEANING SUGGESTIONS</b></p> <p><b>Alkaline-based detergent</b></p> <p><b>Acid-based detergent</b></p> <p><b>Solvent</b></p> <p><b>For further specific details please visit the technical area on Piemme website: <a href="http://www.ceramichepiemme.it">www.ceramichepiemme.it</a></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Damit sich eine bessere Verlegung von geschliffenen Produkten ergibt, empfehlen wir eine Fugenbreite von 2 mm.</li> <li>- Für ein optisch perfektes Ergebnis empfiehlt Piemme, die Fugen farblich auf die Fliesen abzustimmen.</li> </ul> <p><b>- Prüfen sie bitte, vor der Verwendung, die Zweckmäßigkeit und die Verträglichkeit des Fugenfüllmittels mit den Keramikfliesen.</b></p> <p><b>- Bitte entfernen sie das überflüssige Fugenfüllmittel wenn es noch frisch ist.</b></p> <p><b>- Folgen sie bitte sorgfältig die von dem Herstellern des Fugenfüllmittels angegebenen Bedienungsvorschriften.</b></p> <p>- Zur vollkommenen Entfernung der Verlegerückstände, die die normale Pflege erschweren und die Merkmale des Produkts beeinträchtigen könnten, nach der Verlegung geeignete Reinigungsmittel auf max. 3% Säurebasis verwenden und bei der Reinigung die Hinweise des Herstellers beachten. Die angegebenen Zeiten keinesfalls überschreiten: ein zu lange andauernder Kontakt mit diesen Produkten kann Beschädigungen der Oberfläche verursachen.</p> <p>- Eventuelle nach der Verlegung von geläpftem oder geschliffenem Material sichtbare Schleier lassen sich einfach mit entsprechenden, alkalischen Produkten entfernen.</p> <p>- Auch wenn die Piemme-Feinsteinzeugprodukte gemäß den europäischen Normen EN 14411/ISO 13006-ISO 10545.12 frostbeständig sind, müssen beim Einsatz keramischer Materialien im Freien einige Grundregeln beachtet werden, damit die Bodenbeläge nicht vom Frost angegriffen werden können. Die wichtigsten Voraussetzungen sind: korrektes Gefälle, Abdichtung, Dehnungsfugen sowie geeignetes Verlegematerial.</p> <p><b>Dekore mit Glasuren und Edelmetallen</b> Während der Verlegung muss die Oberfläche unbedingt abgedeckt werden. Es dürfen keine scheuernden und/oder säurehaltigen Produkte verwendet werden, sondern ausschließlich Wasser und neutrale Seife. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle, während der Verlegung durch Abrieb entstandene Schäden an diesen hochwertigen Materialien. Reklamationen von bereits verlegtem Material werden in keinem Fall akzeptiert.</p>	<p><b>VERSCHMUTZUNGSART</b></p> <p>Bier - Wein - Eis - Kaffee Tierische oder pflanzliche Fette Gummi - Kleberbandresten Schmieröl - Tinte - Leioil - Filzstift - Harz oder Lack Haarfarbe</p> <p>Kratzenschutz-Wachs Kalkablagerunge Rostflecken</p> <p>Kerzenwachs Kleberbandresten</p> <p><b>REINIGUNGS-HINWEISE</b></p> <p><b>Alkalische Reinigungsmittel</b></p> <p><b>Säure-Reinigungsmittel</b></p> <p><b>Lösungsmittel</b></p> <p><b>Weitere Einzelheiten finden Sie in dem technischen Bereich des Piemme Website: <a href="http://www.ceramichepiemme.it">www.ceramichepiemme.it</a></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pour obtenir le meilleur résultat de pose de produits rectifiés, il est conseillé de réaliser un joint de 2 mm.</li> <li>- Pour parfaire l'effet esthétique obtenu, Piemme conseille de confectionner des joints de la même couleur que les carreaux.</li> </ul> <p><b>- Vérifier avant la pose la compatibilité et convenance des remplissages pour joints avec le produit céramique.</b></p> <p><b>- Enlever les surplus des remplissages pour joints alors qu'ils sont encore frais.</b></p> <p><b>- Respecter scrupuleusement les instructions indiquées par les fabricants de remplissages pour joints.</b></p> <p>- Pour éliminer complètement tout résidu de pose pouvant gêner l'entretien courant et altérer les caractéristiques du produit, il est conseillé, à la fin de la pose, de procéder au nettoyage du carrelage avec des produits à base acide maximum 3% et de respecter les consignes du fabricant. Suivre impérativement les délais indiqués dans la notice car le contact trop prolongé de ces produits pourrait endommager la surface.</p> <p>- Pour éliminer facilement la présence éventuelle de cernes après la pose de carreaux rodés ou polis, utiliser un produit à base alcaline.</p> <p>- Pour ce qui est de la pose à l'extérieur, bien que les produits Piemme en grès cérame soient ingélifs, conformément aux normes européennes EN 14411/ISO 13006-ISO 10545.12, il convient cependant de respecter quelques règles fondamentales de manière à rendre le carrelage inattaquable au gel. Les conditions les plus importantes à remplir sont: le degré d'inclinaison, l'imperméabilisation, les joints de dilatation et l'utilisation de matériaux de pose appropriés.</p> <p><b>Décorés réalisés avec des émaux et des métaux précieux</b> Il est indispensable de protéger la surface pendant la pose. N'utiliser en aucun cas des produits abrasifs et/ou acides mais uniquement de l'eau et du savon neutre. Le fabricant ne répond pas des dommages éventuels de ces matériaux précieux causés par le frottement pendant la pose. Aucune réclamation, quelle qu'elle soit, concernant le matériau posé ne sera acceptée.</p>	<p><b>TYPE DE TACHE</b></p> <p>Bière - Vin - Glace - Café - Graisses végétales et animales - Encres - Résidus de scotch - Huile de graissage Hile de lin Crayon feutre - Emaux - Teinture pour cheveux - Caoutchouc pour pneus</p> <p>Cire de protection anti abrasion Dépôts de calcaire Tache de rouille</p> <p>Cire de bougie Résidus de scotch</p> <p><b>NETTOYAGE CONSEIL</b></p> <p><b>Détergents à base alcaline</b></p> <p><b>Détergents à base d'acide</b></p> <p><b>Solvant</b></p> <p><b>Pour d'ultérieures informations spécifiques consulter le département technique du site Piemme: <a href="http://www.ceramichepiemme.it">www.ceramichepiemme.it</a></b></p>